

INTERNATIONAL

# EUpDate



Nyhedsbrev om EU, uddannelse og beskæftigelse

**4/2003**

DL-International  
Blv. du Roi Albert II 5, 9. étage  
B-1210 Bruxelles

Tlf.: + 32 2 224 06 70  
Email: [dli@dlint.org](mailto:dli@dlint.org)  
Hjemmeside: [www.dlint.org](http://www.dlint.org)

## EU

Det Italienske Formandsskabs prioriteter .....	1
Det Europæiske Konvent .....	3
Europæisk Ungdomsuge – European Youth Week.....	5

## Uddannelse

Europæisk konference om eLearning i Portugal i september 2003.....	6
--	---

## Beskæftigelse

Koordinering af sociale sikringsordninger.....	6
--	---

## Kort nyt

Kontaktseminarer .....	8
------------------------	---

## Det Italienske Formandsskabs prioriteter

I juni blev programmet for det italienske formandskab for Rådet for Den Europæiske Union præsenteret. Programmet hedder "*Europa: Borgere med en fælles vision*".

Det italienske formandsskab løber fra d. 1. juli 2003 til d. 31. december 2003, derefter overtager Irland formandsstolen i Rådet for Den Europæiske Union.

## Beskæftigelsespolitik

Overskriften for det italienske formandsskabs beskæftigelsespolitik er "*Europæisk beskæftigelsesstrategi: rimelig balance mellem fleksibilitet på arbejdsmarkedet og social sikring*".

Ifølge det italienske formandsskab er en af de største udfordringer for den europæiske økonomi i de kommende år at sikre, at det størst mulige antal personer kommer i arbejde, og at der sker et varigt fald i arbejdsløsheden. Dette vil ifølge det italienske formandsskab bidrage til øget velstand og velfærd fremover og vil forhindre, at Europa taber terræn i den globale konkurrence i sammenligning med Europas vigtigste handelspartnere. Desuden har det italienske formandsskab planlagt, at åbne debatten om de europæiske velfærdssystemers "bæredygtighed" under indtryk af stigende levealder.

På beskæftigelsesområdet skal nøgleinstrumentet for samarbejde fortsat være den europæiske beskæftigelsesstrategi (EBS)<sup>1</sup>.

Det italienske formandsskab vil blandt andet inddrage det kommende bidrag fra "beskæftigelses-task forcen"<sup>2</sup> i debatten. Task forcen blev nedsat i foråret og arbejder inden for rammerne af den europæiske beskæftigelsespolitik.

## Vikardirektivet og social sikring

---

<sup>1</sup> Omtalt i EUpDate forår 2003

Det italienske formandskab vil støtte vedtagelsen af direktivet om vikararbejde<sup>3</sup> og af forordningen om ændring og forenkling af forordningen om samordning af sociale sikringsordninger i EU<sup>4</sup>.

### **Udvidelsen og arbejdsmarkedet**

Det italienske formandskab planlægger at skabe omfattende debat om udvidelsens indvirkning på industri, arbejdsret og arbejdskraftens frie bevægelighed.

### **Konference om afslutning af Det Europæiske Handicapår**

Der vil blive afholdt en konference ved afslutningen af det Det Europæiske Handicapår i Rom. De handicappedes integration på arbejdsmarkedet vil være et af de vigtigste emner, der vil blive behandlet ved den lejlighed.

## **Uddannelses- og ungdomspolitik**

### **Kundskabernes Europa**

Det italienske formandskab ønsker at arbejde for, at de europæiske uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer tilpasses samfundets krav samt kravet om højere beskæftigelse. Desuden skal koordineringen af instrumenter til beskrivelse af uddannelserne styrkes på europæisk plan, så man kan skabe reelle forudsætninger for studenter- og lærermobilitet.

### **Utilpassede unge samt unge, der forlader skolen uden eksamen**

Det italienske formandskab har valgt at gøre spørgsmålet om "utilpassede unge" til særligt fokusområde. Formandskabet vil undersøge, hvordan man kan skabe muligheder for at gøre læring mere attraktiv for denne særlige gruppe, blandt andet for at forhindre, at de unge forlader skolen uden afsluttende eksamen. Denne problemstilling vil blive genstand for et seminar på ministerplan og for en resolution, der skal vedtages af Rådet.

## **Europæisk samarbejde om uddannelse og erhvervsuddannelse**

---

<sup>2</sup> Omtalt i EUpDate forår 2003

<sup>3</sup> Omtalt i EUpDate forår 2003

<sup>4</sup> Omtalt senere i denne udgave af EUpDate

Det italienske formandsskab vil fremme midtvejsrapporten om gennemførelse af arbejdsprogrammet til realisering af de fælles mål inden for undervisnings- og uddannelsessystemerne.

### **Erasmus Mundus**

På universitetsplan vil formandsskabet tage initiativ til skabelse af et europæisk ekspertisenetværk inden for videregående uddannelse gennem en styrkelse af universitetssamarbejdet mellem hhv. medlemsstaternes og andre staters universiteter. Inden for disse rammer ønsker formandsskabet at fremme lanceringen af det nye program *Erasmus Mundus* med henblik på at udbygge mobiliteten og samarbejdet i forhold til tredjelande.

### **E-Learning, Sokrates, Leonardo, Ungdom for Europa**

På dette område vil det italienske formandsskab arbejde for vedtagelse af afgørelsen om det nye europæiske program E-Learning. Sammen med Kommissionen vil formandsskabet iværksætte en debat om den nye generation af europæiske undervisnings-, uddannelses- og ungdomsprogrammer (Sokrates, Leonardo og Ungdom for Europa).

### **Et nyt afsæt for den europæiske ungdom**

I henhold til Kommissionens hvidbog "Et nyt afsæt for europæisk ungdom" og opfølgningen af Rådets resolution "De europæiske rammer for samarbejdet på ungdomsområdet" vil formandsskabet støtte kampagnen for, at de unge i højere grad deltager i den politik og de beslutningsprocesser, der vedrører dem selv. Det indebærer, at der på grundlag af en analyse af resultaterne af høringen om inddragelse og orientering af de unge i EU skal fastlægges relevante strategier for en yderligere udvikling af disse aspekter af de unges forhold.

### **Det Europæiske Konvent**

EU-Konventet har brugt 16 måneder på at udarbejde et "*Udkast til Traktat om Indførelse af en Forfatning for Europa*" og d. 18. juli 2003 overrakte Konventets formand, Valéry Giscard

d'Estaing, officielt på Konventets vegne det samlede udkast til formanden for Det Europæiske Råd, Silvio Berlusconi.

Udkastet blev endeligt vedtaget af Konventet henholdsvis d. 13. juni 2003 og d. 10. juli 2003.

Den 4. oktober 2003 starter Regeringskonferencen 2003/04, som skal finpudse og vedtage den endelige forfatningstraktat. De nationale parlamenter skal efterfølgende godkende forfatningstraktaten, inden den kan træde i kraft.

Ifølge den danske regerings supplerende regeringsgrundlag, "*Vækst, Velfærd - Fornyelse II*"<sup>5</sup>, vil regeringen sikre, at befolkningen ved en folkeafstemning får mulighed for at tage stilling til den endelige forfatningstraktat for EU efter afslutningen af regeringskonferencen.

Indtil nu er der kun syv lande, der har meldt klart ud, at de vil afholde folkeafstemninger om den endelige forfatningstraktat. Ud over Danmark er det Frankrig, Irland, Luxembourg, Holland, Portugal og Spanien. I EU er det kun Danmark og Irland, som har formelle krav om folkeafstemning.

### **Uddrag fra udkastet**

I udkastet til forfatningens afsnit II: "*Friheder*", står der, at "*enhver har ret til uddannelse samt til adgang til erhvervsuddannelse og efter- og videreuddannelse*" og at "*enhver har ret til at arbejde og til at udøve et frit valgt eller accepteret erhverv*".

Uddannelse er beskrevet i udkastet til forfatningens 4. afdeling, "*Uddannelse, Erhvervsuddannelse, Ungdom, Sport*". Her står blandt andet, at "*Unionen bidrager til udviklingen af et højt uddannelsesniveau ved at fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne og om nødvendigt at støtte og supplere disses indsats. Den respekterer fuldt ud medlemsstaternes ansvar for undervisningsindholdet og opbygningen af uddannelsessystemerne samt deres kulturelle og sproglige mangfoldighed*".

---

<sup>5</sup> Se regeringens supplerende regeringsgrundlag på [www.statsministeriet.dk](http://www.statsministeriet.dk)

Uddannelse går ind under områder med understøttende, koordinerende eller supplerende tiltag. Det vil sige, at juridisk bindende retsakter vedtaget af Unionen på grundlag af de specifikke bestemmelser for disse områder *ikke* kan omfatte harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser.

Beskæftigelse er beskrevet i Kapitel III, 1. afdeling, "*Beskæftigelse*". Her står blandt andet, at "*Unionen og medlemsstaterne arbejder i henhold til denne afdeling på at udvikle en samordnet strategi for beskæftigelse og især for fremme af en veluddannet, velkvalificeret og smidig arbejdsstyrke og arbejdsmarkeder, som reagerer på økonomiske forandringer,...*".

Den fulde tekst kan læses på DL-Is hjemmeside. [www.dlint.org](http://www.dlint.org).

## **Europæisk Ungdomsuge – European Youth Week**

**Nu skal der sættes fokus på EU-programmet Ungdom, og det blev markeret i hele Europa i ugen 29. september – 5. oktober.**

I dagene fra den 29. september til den 5. oktober blev der afholdt Europæisk Ungdomsuge under overskriften *European Youth Week – Youth in Action*, hvor der var aktiviteter over hele Europa.

Derfor opfordrede Cirijs ungdomsskoler, klubber og organisationer og andre der beskæftiger sig med unge mellem 15 og 25 år, til at arrangere aktiviteter med et internationalt indhold i netop denne uge.

Begrundelsen for programmet Ungdom er fra Kommissionens side, at de unge europæere er et vigtigt aktiv for at sikre en mangfoldig og dynamisk udvikling i Europa. Derfor skal "Ungdom" ses som en mulighed for at de unge udvikler interkulturelle og sociale færdigheder og får erfaring med projektledelse.

Nærmere information på Ciriuss' hjemmeside:

<http://www.ciriussonline.dk/visartikel.asp?id=2803&Menu=320>

## Uddannelse

### **Europæisk konference om eLearning i Portugal i september 2003**

**Konferencen fandt sted d. 18-19. september i Lissabon under overskriften: "Digital Literacy – the inevitability of a new sphere of knowledge".**

Den henvendte sig til alle interesserede og specielt til dem, som indgår i projekter under Minerva og Leonardo.

Konferencens emne var ny teknologisk anvendelse og rolle i læringsmiljøer i Europa. Konferencen havde til formål at analysere, hvordan ny teknologi kan blive et svar på de behov, der findes inden for uddannelsessektoren, og om de anvendte teknologiske redskaber bruges på en relevant og effektiv måde.

Foruden workshops var der en udstilling, hvor projekter, der er støttet af Leonardo eller Sokrates, præsenterede deres resultater.

Det er det portugisiske kontor for Sokrates og Leonardo da Vinci, som afholdt konferencen i samarbejde med EU-Kommissionen.

Læs mere på Konferencens hjemmeside: [www.socleo.pt/digitalliteracy](http://www.socleo.pt/digitalliteracy).

## Beskæftigelse

### **Koordinering af sociale sikringsordninger**

Europa-Parlamentet godkendte d. 3. september 2003 et forslag fra Kommissionen om at forenkle og modernisere koordineringen af de sociale sikringsordninger i EU.

Ifølge Kommissionen er formålet med at ændre den allerede eksisterende EU-lovgivning om sociale sikringsordninger i EU<sup>6</sup> at forenkle og modernisere lovgivningen, for at undgå at borgernes ret til fri bevægelighed begrænses på grund af medlemslandenes meget forskellige sociale sikringsordninger. Ud over at ændre den gamle EU-lovgivning, er der også en række nye tiltag i forslaget, der er blandt andet nye regler for grænsearbejdere.

### **Nye regler for grænsearbejdere**

I den eksisterende lovgivning skal en grænsearbejder og dennes familie forsikres for sundhedsydelse i det medlemsland, hvor vedkommende arbejder. Det nye i Kommissionens forslag er, at disse rettigheder også bevares efter vedkommendes pensionering. Grænsearbejdere får desuden mulighed for at vælge at stille sig til rådighed for arbejdsmarkedet enten i det medlemsland, hvor vedkommende har bopæl eller der, hvor han/hun sidst har haft arbejde.

Det vil med det nye forslag også blive muligt for dagpengemodtagere at tage deres dagpenge med til et andet EU-land for at søge arbejde i op til seks måneder i stedet for de nuværende tre. En arbejdsløs, der benytter sig af denne rettighed, skal have ret til de samme ikke-kontante ydelser som opholdslandets egne borgere har i forbindelse med arbejdsløshed.

### **Principperne i forslaget**

Som hovedregel er en person omfattet af lovgivningen om sociale sikringsordninger i det medlemsland, hvor vedkommende arbejder eller sidst har arbejdet. Personer, der ikke er tilknyttet arbejdsmarkedet, er som hovedregel forsikret i bopælslandet. Men i nogle tilfælde er det nødvendigt med undtagelsesbestemmelser, der sikrer, at borgerne ikke mister deres rettigheder, fordi vedkommende falder uden for hovedreglen.

Kommissionens forslag bygger på fire grundlæggende principper, som er bevaret fra den hidtidige lovgivning:

---

<sup>6</sup> Forordning 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familier, der flytter inden for fællesskabet.

1. Arbejdstagere eller selvstændige fra andre medlemslande skal have samme rettigheder, som borgere i det land, hvor den pågældende er beskæftiget.
2. Det skal være muligt at sammenlægge perioder f.eks. med hensyn til forsikring eller beskæftigelse fra forskellige medlemslande.
3. Det er et generelt forbud mod dobbeltydelser for at sikre, at en borger, der har optjent ydelser i flere medlemslande, ikke får dobbelt udbetaling, men heller ikke risikere dobbeltbeskatning.
4. En borger har ret til at få udbetalt ydelser i et andet medlemsland, dog afhængig af det enkelte tilfælde og ydelsernes karakter.

### **Beslutningsprocessen**

Det forventes, at Rådet vil have Kommissionens forslag og EU-parlamentets ændringsforslag til debat på rådsmødet d. 22. oktober 2003, og at en fælles holding opnås d. 1. december 2003. Hvis arbejdet bliver færdiggjort inden udgangen af det italienske formandsskab, kan forslaget træde i kraft ved udgangen af 2003.

Læs evt. mere på hjemmesiden for Den Europæiske Union om socialpolitik og social beskyttelse på <http://europa.eu.int/scadplus/leg/da/s02206.htm>.

## **Kort nyt**

### **Kontaktseminarer – hjælp ved deltagelse i EU-programmerne**

I forbindelse med uddannelsesprogrammerne i EU afholdes internationale kontaktseminarer hvor potentielle projektpartnere kan mødes, danne partnerskaber og forberede ansøgninger.

På Cirius' hjemmeside er det muligt at finde en oversigt over, hvilke kontaktseminarer der finder sted, hvor og hvornår.

I forbindelse med visse kontaktseminarer kan man gennem Cirius søge om at få udgifterne til deltagelse dækket.

Se mere på <http://www.ciriusonline.dk/visartikeltype.asp?id=697>